



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать четвертое совещание

Женева, 1–3 июля 2020 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Осуществление программы работы

на 2018–2021 годы, включая

финансовые вопросы

Доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы

Записка секретариата

Резюме

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с решением Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, принятым на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) (см. ЕСЕ/МР.РР/2017/2/Add.1, решение VI/6, пункт 9). В нем содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы за период с 1 апреля 2019 года по 1 апреля 2020 года.



I. Общие соображения

1. В настоящем докладе содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I) за период с 1 апреля 2019 года по 1 апреля 2020 года¹. В течение отчетного периода секретариат продолжал с большой осторожностью подходить к выделению ресурсов, прежде всего потому, что по состоянию на начало финансового года многие взносы еще не поступили, и это создавало неопределенность в вопросе о наличии достаточного объема средств. Секретариат прилагал многочисленные усилия, различными способами стимулировал поступление взносов натурой и пытался уменьшить негативное воздействие на фонд. Секретариат будет по-прежнему стремиться к достижению синергии с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии (ЕЭК) ООН, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами в целях осуществления достаточного числа различных видов деятельности и распределения расходов на осуществление. По мере выполнения работы в разных областях обеспечивалось укрепление потенциала компетентных органов и оказание консультативной помощи Сторонам, в том числе по вопросам, касающимся доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию, генетически модифицированных организмов и механизма соблюдения.

2. В целях устойчивости работы по Конвенции крайне важно обеспечить финансирование персонала на долгосрочной основе. Продление контрактов штатных сотрудников, должности которых финансируются из целевого фонда Орхусской конвенции, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя финансовая схема основана на добровольных взносах и не позволяет заранее получить сведения об их объеме, уровень взносов колеблется, придавая финансированию внебюджетных должностей непредсказуемый и весьма ненадежный характер. Поэтому секретариат, как и в предыдущие годы, был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на штатный персонал, которые необходимо резервировать как минимум за один год до предоставления контракта сотруднику. Секретариат имел возможность выделять достаточные средства на штатных сотрудников и на деятельность в отчетный период только благодаря экономии средств в конце каждого предыдущего года.

3. Для обеспечения последовательности в работе и эффективного выполнения обязательств секретариат был вынужден регулярно перераспределять функции между своими штатными сотрудниками, чтобы гарантировать своевременное достижение поставленных целей при наличии сразу нескольких приоритетных задач. Кроме того, из-за большого объема работы и постоянного спроса на материалы секретариата значительно возросли трудозатраты персонала, особенно в области работы, связанной с механизмом соблюдения; в периоды пиковой рабочей нагрузки соответствующим сотрудникам нередко приходилось выполнять объем работы, значительно превышающий 100%.

II. Взносы

4. Суммы в колонках «скорректированный взнос» в приводимых ниже таблицах 1 и 2 позволяют получить более реалистичное представление о том, какие ресурсы фактически имеются для использования в том или ином году. Взносы Сторон и сигнатариев часто предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году, и

¹ Обзор вопросов существа, касающихся выполнения программы работы в течение отчетного периода, см. в документе ECE/MP.PP/WG.1/2020/4.

прибавления к сумме взносов, полученных в году, отличном от отчетного, но предназначенных для использования именно в отчетном году. В отсутствие своевременного финансирования для какого-либо конкретного года секретариат вынужден использовать имеющиеся средства сообразно обстоятельствам. Приводимые во всех таблицах суммы округлены до целого числа.

A. Финансовые взносы и объявленные взносы

Таблица 1

Взносы, полученные в 2019 году и на 2019 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 1 апреля 2020 года

(в долл. США)

Страна-донор	Фактические взносы		Примечания
	в 2019 году	скорректированные взносы на 2019 год	
Албания	3 010	3 010	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	3 010	3 010	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	3 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Армения ^a	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017, 2018 и 2019 годы, получен в 2019 году
Австрия	–	11 365	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	4 964	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	11 140	–	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	5 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Бельгия (федеральное правительство)	22 222	22 222	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Бельгия (столичный брассельский регион)	1 051	1 051	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Бельгия (Фламандский регион)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Бельгия (Валлонский регион)	3 938	3 938	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Босния и Герцеговина	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Болгария	1 654	1 654	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Кипр	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2019 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2019 год</i>	<i>Примечания</i>
Чехия	–	5 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	5 000	–	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Дания	–	21 400	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	10 700	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
Эстония	574	574	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	574	574	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Европейский союз	113 636	113 636	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	12 170	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Финляндия	5 025	5 025	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2019 год
Франция	–	76 651	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	72 303	–	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	34 130	34 130	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	27 871	27 871	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ в 2019 году на поддержку участия экспертов из стран с переходной экономикой и НПО
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2019 году
Венгрия	5 000	5 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Исландия	1 500	1 500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Ирландия	–	5 688	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	3 413	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	5 556	–	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	3 333	–	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2019 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2019 год</i>	<i>Примечания</i>
Италия	113 636	113 636	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	54 785	54 785	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции в 2019 году на поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой, в том числе из стран, не являющихся Сторонами, и на охват информационно-пропагандистскими мероприятиями стран – нечленов ЕЭК и международных процессов
	1 189	–	– Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, получен в 2019 году
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Кыргызстан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2019 году
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	–	1 116	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2020 году
Литва	–	2 323	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2017 году
Люксембург	1 669	1 669	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	1 112	1 112	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Мальта	977	–	– Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2019 году
Черногория	–	974	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	474	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	550	550	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	1 100	–	– Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	550	–	– Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Нидерланды	49 779	49 779	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	22 222	22 222	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Северная Македония	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2010 год, получен в 2019 году
	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2011 год, получен в 2019 году
	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2013 год, получен в 2019 году
	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2019 году
	500	–	– Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2019 году
	200	–	– Для Протокола о РВПЗ, 2010 год, получен в 2019 году
	200	–	– Для Протокола о РВПЗ, 2011 год, получен в 2019 году
500	–	– Для Протокола о РВПЗ, 2012 год, получен в 2019 году	

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2019 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2019 год</i>	<i>Примечания</i>
	500		– Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2019 году
	500		– Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2019 году
Норвегия	19 985	19 985	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	32 698	32 698	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции в 2019 году на развитие деятельности и синергии в области прав человека и окружающей среды, в том числе с международными правозащитными и другими соответствующими международными форумами по вопросам защиты защитников окружающей среды
	19 985	19 985	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	–	55 040	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в 2019 году на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также НПО и на покрытие связанных с этим расходов на персонал для оказания поддержки в организации совещаний и поездок экспертов, получен в 2018 году
Польша	5 708	5 708	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Португалия	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Румыния	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Сербия	1 600	1 600	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Словакия	–	864	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получен в 2018 году
	–	568	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	836		– Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	550		– Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Испания	5 580	5 580	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Швеция	34 970	34 970	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	17 970	17 970	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
Швейцария	41 152	41 152	Для Орхусской конвенции, 2019 год, в том числе 20 000 швейцарских франков – на поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
	71 648	71 648	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, в том числе 50 000 швейцарских франков – на поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2019 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2019 год</i>	<i>Примечания</i>
Украина	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2019 году
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2019 году
	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
Соединенное Королевство Великобритании и Ирландии	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2018 году
	46 512	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Итого	1 004 858	1 079 966	
в том числе исключительно для Протокола о РВПЗ	245 575	251 977	

Сокращения: НПО – неправительственная организация; РВПЗ – регистр выбросов и переноса загрязнителей.

Примечание: От следующих Сторон Конвенции не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений о взносах в счет 2019 года: Азербайджан, Греция, Мальта, Республика Молдова, Северная Македония, Словения и Туркменистан. От следующих Сторон Протокола не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой или объявлений о взносах в счет 2019 года: Бельгия, Израиль, Мальта, Республика Молдова, Северная Македония, Сербия, Словения и Украина.

^a Просьба учесть, что этот взнос не отражен в таблицах взносов на 2017 и 2018 годы.

Таблица 2

Взносы, полученные в 2020 году и на 2020 год для Конвенции и Протокола по состоянию на 1 апреля 2020 года

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2020 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2020 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Австрия	–	11 140	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Кипр	500	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Чехия	–	5 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Дания	21 380	21 380	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	10 680	10 680	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Эстония	558	558	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	558	558	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Европейский союз	12 170	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Франция	–	72 303	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году

Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Венгрия	5 000	5 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Ирландия	–	5 556	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	3 333	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Латвия	1 116	–	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2020 году
	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Литва	–	2 323	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2017 году
Черногория	–	1 100	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	550	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Норвегия	44 985	44 985	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год
Словакия	–	836	Для Орхусской конвенции, 2020 год, получен в 2019 году
	–	550	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Швеция	34 980	34 980	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	17 980	17 980	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2019 году
Итого	212 407	381 494	
в том числе исключительно для Протокола о РВПЗ	43 004	64 322	

Таблица 3
Объявленные взносы на 2015–2021 годы по состоянию на 1 апреля 2020 года
(в первоначальной валюте)

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Австрия	долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Беларусь	долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Болгария	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	долл. США	1 608	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Хорватия	долл. США	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Европейский союз	долл. США	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Грузия	долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Израиль	долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Казахстан	долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	долл. США	985	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>СуммаПримечания</i>
Нидерланды	евро	50 000 Для Орхусской конвенции, 2020 год
	евро	20 000 Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Румыния	долл. США	500 Для Орхусской конвенции, 2020 год
	долл. США	500 Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
Сербия	долл. США	1 700 Для Орхусской конвенции, 2020 год
	долл. США	500 Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	долл. США	500 Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	долл. США	500 Для Протокола о РВПЗ, 2017 год

В. Взносы натурой

5. За отчетный период были внесены следующие взносы натурой²:

a) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе для покрытия путевых расходов делегатов неправительственных и правительственных организаций, представителей судебной системы и определенного числа участников из Орхусских центров при поездках на совещания вспомогательных органов по Конвенции и Протоколу;

b) поддержка со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для покрытия путевых расходов сотрудников секретариата, участвовавших в десятом совещании Руководящего комитета инициативы «Инфор МЕА» (Монтре, Швейцария, 11–14 июня 2019 года), и для подготовки к размещению на платформе «Инфор МЕА» электронного учебного курса, посвященного Цели 16 в области устойчивого развития, Орхусской конвенции и Региональному соглашению о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу);

c) поддержка со стороны Европейского агентства по окружающей среде для осуществления пропагандистской деятельности в связи с распространением экологической информации в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине, в том числе для покрытия путевых расходов участников семинара-практикума по открытым данным для окружающей среды, организованного ЕЭК и Европейским агентством по окружающей среде (Женева, 2 октября 2019 года);

d) поддержка со стороны организаторов (в том числе Лондонского королевского колледжа (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)) для покрытия путевых расходов сотрудников секретариата, выступавших на конференции «Уже 21 год: Орхусская конвенция вступает в возраст зрелости?» (Лондон, 25 июня 2019 года);

e) поддержка со стороны ЭКЛАК для покрытия путевых расходов сотрудников секретариата, участвовавших в первом совещании стран, подписавших Соглашение Эскасу (11–12 октября 2019 года), и в совещании по подготовке к двадцать пятой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (8–10 октября 2019 года), которые были проведены в одно за другим Сан-Хосе;

f) поддержка со стороны правительства Германии для выплаты суточных сотрудникам секретариата, участвовавшим в семинаре-практикуме и совещании высокого уровня «за круглым столом» на тему «Включение прав человека в национальные обязательства по борьбе с изменением климата и в международные

² Взносы натурой только для поддержки деятельности по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей включены в доклад Рабочей группы Сторон Протокола (ECE/MP.PRTR/WG.1/2018/4).

переговоры по проблеме изменения климата», которые проводились в контексте двадцать пятой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (6–7 октября 2019 года) в Сан-Хосе;

g) поддержка со стороны Европейского инвестиционного банка для покрытия путевых расходов сотрудников секретариата, выступавших на учебном курсе для персонала банка с докладом об осуществлении Орхусской конвенции (Люксембург, 24 октября 2019 года);

h) поддержка со стороны Конвенции о биологическом разнообразии для покрытия путевых расходов делегатов, участвовавших в третьем совместном Глобальном совещании «за круглым столом» по вопросам обеспечения осведомленности общественности, доступа к информации и участия общественности, посвященном живым модифицированным организмам/генетически модифицированным организмам Орхусской конвенции/Конвенции о биологическом разнообразии (Женева, 16–18 декабря 2019 года).

III. Сметные и предполагаемые расходы

6. В таблицах 4 и 5 ниже приведены сметные и предполагаемые расходы. Они ограничиваются только теми расходами, которые, как предполагается, будут покрыты за счет добровольных взносов, вносимых в рамках систем финансовых механизмов Конвенции и Протокола через целевой фонд. В них не включены расходы, которые предположительно покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Приведенные суммы округлены. Эти суммы являются предварительными и могут меняться в зависимости от административных правил Организации Объединенных Наций. Указываемые расходы – это расходы, которые связаны с осуществлением программы работы Орхусской конвенции на 2018–2021 годы. Расходы, связанные с Протоколом, сообщаются органам Протокола.

Таблица 4

Сметные расходы за январь–декабрь 2019 года

(в долл. США)

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
I. Доступ к информации	Трудозатраты	52 160 ^a
	Субподряды/консультативные услуги	7 680 ^b
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	33 490
Итого		93 330
II. Участие общественности	Трудозатраты	17 390 ^c
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	– ^d
Итого		17 390
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	60 850 ^e
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	52 430
Итого		113 280
IV. Генетически модифицированные организмы	Трудозатраты	8 700 ^f
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	45 464
Итого		54 164

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	278 160 ^g
	Субподряды/консультативные услуги	10 130
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	67 590
Итого		355 880
VI. Укрепление потенциала ^h	Трудозатраты	26 080 ⁱ
	Субподряды/консультативные услуги	10 610
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	1 850
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	6 830
Итого		45 370
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– ^j
Итого		–
VIII. Повышение осведомленности и пропаганда Конвенции	Трудозатраты	17 390 ^k
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	3 790
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	630
Итого		21 810
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитие других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	26 080 ^l
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	– ^m
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	260
Итого		26 340
X. Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними, в том числе подготовка к совещаниям рабочих групп Сторон, совещаниям Сторон, совещаниям Президиума Орхусской конвенции	Трудозатраты	34 770 ⁿ
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	57 810
Итого		92 580
XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон	Трудозатраты	– ^o
Итого		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Трудозатраты (секретариатская поддержка) ^p	87 800
	Технические и другие вспомогательные расходы (например, на оборудование, лицензии и услуги в сфере ИТ, управление финансами и т. д.)	10 540
Итого		98 340

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
Итого (области работы I–XII)		918 484
Расходы на поддержку программ (13%)		119 310
Всего		1 037 794

Сокращения: Алматинское руководство – Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах; DSA – суточные; ИТ – информационные технологии.

Примечания: Расходы на персонал в примечаниях *a–p* ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые расходы на заработную плату сотрудникам соответствующих уровней. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая ответственность за электронные средства информации согласно Конвенции: один сотрудник С–3, занятый на 30% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^b Расходы, необходимые для модернизации информационно-координационного механизма Орхусской конвенции и инструмента онлайн-отчетности для представления национальных докладов об осуществлении.

^c Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^d Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по участию общественности в процессе принятия решений, приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионных мероприятий и контроль за ними).

^e Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 35% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^f Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 5% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^g Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в целом два сотрудника С–3, занятых на 80% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^h Эта область работы включает деятельность по укреплению потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к конкретным темам в рамках Конвенции (например, доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений, доступ к правосудию или генетически модифицированные организмы), проводится в соответствующих случаях по этим областям работы или по области работы, касающейся механизма соблюдения.

ⁱ Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 15% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^j Расходы на персонал приводятся в графе, посвященной области работы X.

^k Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: в целом два сотрудника С–3, занятых на 5% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^l Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости в январе–декабре 2019 года; и один сотрудник С–3, занятый на 5% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^m Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по участию общественности в международных форумах, приводятся в графе, посвященной области работы X (Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними).

ⁿ Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач: в целом один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости в январе–декабре 2019 года; и два сотрудника С–3, занятых на 5% от полной занятости в январе–декабре 2019 года.

^o К этому году неприменимо.

^p Поддержка со стороны сотрудников секретариата: один сотрудник категории ОО–5, занятый на 70% от полной занятости в январе–декабре 2019 года, поскольку штатный сотрудник тратит на работу по Протоколу 30% своего рабочего времени.

Таблица 5
Расходы (прогнозируемые) на январь–декабрь 2020 года

(в долл. США)

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
I. Доступ к информации	Трудозатраты	53 100 ^a
	Субподряды/консультативные услуги	18 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	40 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	7 000
Итого		118 100
II. Участие общественности	Трудозатраты	17 700 ^b
	Субподряды/консультативные услуги	5 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	40 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	7 000
Итого		69 700
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	61 950 ^c
	Субподряды/консультативные услуги	4 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	— ^d
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	7 000
Итого		72 950
IV. Генетически модифицированные организмы	Трудозатраты	8 850 ^e
	Субподряды/консультативные услуги	4 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	5 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
Итого		21 350
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	342 200 ^f
	Субподряды/консультативные услуги	25 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	91 800
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	7 000
Итого		466 000
VI. Укрепление потенциала ^g	Трудозатраты	26 550 ^h
	Субподряды/консультативные услуги	45 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	7 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	7 000
Итого		85 550

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– ⁱ
Итого		–
VIII. Повышение осведомленности и пропаганда Конвенции	Трудозатраты	17 700 ^j
	Субподряды/консультативные услуги	5 000 ^k
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	7 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	10 000
Итого		39 700
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитие других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	26 550 ^l
	Субподряды/консультативные услуги	5 000
	Путевые расходы, суточные (эксперты)	3 400 ^m
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
Итого		38 450
X. Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними, в том числе подготовка к седьмой очередной сессии Совещания Сторон	Трудозатраты	35 400 ⁿ
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	60 000
	Путевые расходы, суточные (сотрудники)	3 500
Итого		98 900
XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон		– ^o
Итого		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Трудозатраты (секретариатская поддержка) ^p	90 000
	Технические и другие оперативные и вспомогательные расходы (например, на оборудование, лицензии и услуги в сфере ИТ, управление финансами и т. д.)	11 000
	Обучение персонала	4 000
Итого		105 000
Итого (области работы I–XII)		1 115 700
Расходы на поддержку программ (13%)		145 040
Всего		1 260 740

Примечания: Расходы на персонал в примечаниях a–p ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые расходы на заработную плату сотрудникам соответствующих уровней. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая ответственность за электронные средства информации согласно Конвенции: один сотрудник С–3, занятый на 30% от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

^b Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

^c Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый | на 35% от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

^d Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по доступу к правосудию, приводятся в графе, посвященной области работы X (Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними).

^e Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 5% от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

^f Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: сотрудники С–3, занятые в целом на 160% от полной занятости в январе–декабре 2020 года (два сотрудника С–3, занятых на 80% от полной занятости), один временный сотрудник категории специалистов, занятый примерно восемь месяцев на 50% рабочего времени.

^g Эта область работы включает деятельность по укреплению потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к конкретным темам в рамках Конвенции (например, доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений, доступ к правосудию или генетически модифицированные организмы), проводится в соответствующих случаях по этим областям работы или по области работы, касающейся механизма соблюдения.

^h Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: один сотрудник С–3, занятый на 15% от полной занятости в январе–декабре 2020 года.

ⁱ Расходы на персонал приводятся в графе, посвященной области работы X.

^j Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: сотрудники С–3, занятые в целом на 10% от полной занятости в январе–декабре 2020 года (два сотрудника С–3, занятых на 5% от полной занятости).

^k С учетом предыдущей практики предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^l Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов: сотрудники С–3, занятые в целом на 15% от полной занятости в январе–декабре 2020 года (один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости, и один сотрудник С–3, занятый на 5% от полной занятости).

^m Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства, показаны в расходах на деятельность по области работы X (Координация межсессионных мероприятий и контроль за ними).

ⁿ Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач: сотрудники С–3, занятые в целом на 20% от полной занятости в январе–декабре 2020 года (один сотрудник С–3, занятый на 10% от полной занятости, и два сотрудника С–3, занятых на 5% от полной занятости).

^o К этому году неприменимо.

^p Поддержка со стороны сотрудников секретариата: один сотрудник категории ОО–5, занятый на 70% от полной занятости в январе–декабре 2020 года (70% сотрудников ОО–5, поскольку штатный сотрудник тратит на работу по Протоколу 30% своего рабочего времени).